Invacare® SOLO

Manuale d'uso (I)

Invacare® EC-Høng A/S
Ident. nr.: 1417629
Version 01   11.2001

Invacare® SOLO

CERTIFICATO DI PRODOTTO

Congratulazioni per aver scelto il vostro nuovo letto Invacare® Solo prodotto da Invacare® EC-Høng A/S.

Il letto Invacare® Solo è marcato CE secondo quanto previsto dalla direttiva 93/42/CEE del 27 Febbraio 2002 relativa ai dispositivi medici

Inoltre il letto Invacare® Solo è un dispositivo medico di Classe I sempre in accordo con la direttiva 93/42/CEE del 27 Febbraio 2002.

Invacare® Solo è stato ideato, progettato e costruito tenendo conto delle necessità degli utenti e degli assistenti. Invacare® Solo è stato sviluppato secondo lo standard Europeo EN 1970.

Tutto il processo produttivo del letto Invacare® Solo è supervisionato e seguendo i parametri di Qualità e il prodotto finale è sottoposto a ispezioni e rigorosi controlli.

Ogni prodotto è munito di etichetta e QA di conferma dell'effettivo superamento dei controlli eseguiti sul letto.

Prima di usare il letto Invacare® Solo si prega di leggere le istruzioni contenute nel manuale d'uso.

Invacare® EC-Høng A/S è certificata secondo ISO 9001 e ISO 13485.

René Engskov
Managing Director

Carsten Borup
Quality Manager

Indice

Congratulazioni!

Ci congratuliamo con lei per aver scelto un letto per assistenza domiciliare SOLO di Invacare® .
SOLO è un letto smontabile prodotto da Invacare® EC-Høng e appositamente concepito per l'assistenza a domicilio. Il letto SOLO è facile da utilizzare e combina bassi costi di gestione con un'eccellente funzionalità.

Invacare® EC-Høng è certificata secondo gli standard DS/EN ISO 9001/EN 13485 per garantire ai propri clienti la fornitura di prodotti dalla qualità costante.

Durante l'intero processo produttivo i nostri materiali/prodotti sono sottoposti a controlli di qualità a cura dei nostri tecnici. Inoltre, prima di procedere all'imballoe alla spedizione, viene eseguito il collaudo finale.

L'incaricato del collaudo finale, che comprende la verifica di tutti i compoenti mobili, dei motori e delle ruote piroettanti, assegna al prodotto verificato un numero di AQ, attestandone così il soddisfacimento dei requisiti qualitativi.

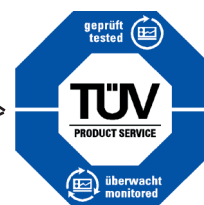
Se il prodotto non soddisfa gli standard qualitativi previsti da Invacare® EC-Høng, esso viene scartato.

Nella rara eventualità in cui il prodotto consegnato dovesse evidenziare dei problemi, Vi preghiamo di contattare il vostro fornitore Invacare® .

Invacare® si riserva il diritto di modificare la specifica del prodotto senza preavviso.

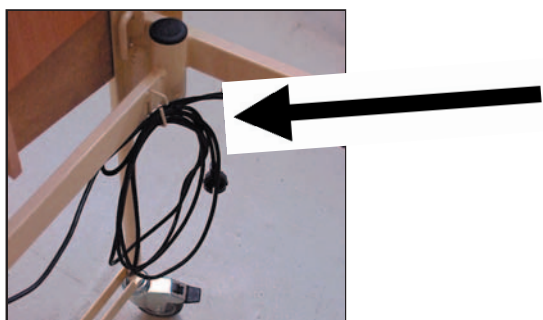
Invacare® si assume la responsabilità del prodotto solamente se questo viene utilizzato, adattato o montato nel rispetto delle modalità descritte nel presente manuale istruzioni.
Utilizzare solamente gli accessori specificati nel presente documento.

1. Generalità

- Il letto SOLO è provvisto di marcatura CE in conformità con quanto previsto dalla direttiva 93/42/CEE relativa alle apparecchiature mediche.
- Il letto SOLO è stato testato e approvato ai sensi di quanto previsto dalle direttive EN 1970:2000 e EN60601-2-38 + A1:1998 che trattano specificatamente l'assistenza domiciliare. Per quanto concerne la norma EN60601-2-38 + A1:1998, le posizioni Trendelenburg e Anti-Trendelenburg non sono regolabili.
- Il letto SOLO è certificato e marchiato TÜV.
- Il letto SOLO è stato sottoposto ad analisi dei rischi ai sensi di quanto previsto nella norma EN 1441.
- Il grado di protezione del comando e dei motori è IP 54. La scatola comandi manuale presenta grado di protezione IP 66.
- Peso massimo: 180 kg.
- Peso massimo del paziente: 145 kg a condizione che si utilizzi un materasso standard da 20 kg (90 x 200 x 10).
- Il letto SOLO deve essere utilizzato unicamente da pazienti con altezza inferiore a 2 metri.
- Nel letto SOLO sono previsti cavi amovibili che dovranno essere sostituiti in caso di danneggiamento.
- Il letto non è adatto a bambini di età inferiore a 12 anni e a pazienti psichiatrici.
- Prima di spostare il letto, assicurarsi di aver tolto la spina dalla presa di alimentazione. Durante la movimentazione il cavo non deve venire a contatto con il pavimento o con le ruote del letto.
- L'area regolabile della rete è di 40 - 80 cm
- Sul letto SOLO possono essere montati esclusivamente gli accessori specificati nel presente manuale.
- L'alzapiedi può essere regolato con inclinazione da 0° a 15° (da posizione orizzontale a posizione bassa).

N.B.: Il peso totale (materasso + paziente) non deve essere superiore a 180 kg.

Il letto non può essere utilizzato in presenza di ATTREZZATURA MEDICA ELETTRICA.
Pericolo: fare attenzione a non inciampare nel cavo elettrico.
Il cavo non deve venire a contatto con le parti mobili.

Prima di spostare il letto togliere la spina dalla presa di alimentazione di rete.
I cavi devono essere montati in modo tale da non venire a contatto con il pavimento e non impigliarsi nelle ruote.

Si raccomanda vivamente di arrotolare i cavi principali in corrispondenza del gancio previsto, v. illustrazione sottostante

Le ruote del letto devono essere bloccate quando viene prestata assistenza al paziente o mentre si cambia la posizione del letto. Il letto non deve essere spostato quando il paziente è coricato.

Prima di spostare il letto, regolare la rete in posizione orizzontale e abbassarlo fino alla massima posizione consentita.
Afferrare con entrambe le mani la parte superiore del pannello all'estremità del letto mentre lo stesso viene spinto in avanti o indietro.
Eventuali ostacoli non devono presentare un'altezza superiore a 10 mm.

In caso di modifica alle funzioni del letto, eseguire le verifiche previste nella scheda di manutenzione (v. cap. 14).

Gli interventi di manutenzione descritti ai capitoli 12, 13 e 14 devono essere eseguiti solo da personale opportunamente istruito e addestrato da Invacare® .

Il letto SOLO deve essere collocato in locali con umidità pari a quella normalmente presente in ambiente domestico.

Il letto deve essere collocato in ambienti non soggetti a gelate.

Il letto SOLO soddisfa tutti i requisiti relativi alle distanze massime. Qualora il letto venga utilizzato per l'assistenza di pazienti con costituzioni fisiche particolarmente esili, è opportuno considerare il rischio che il paziente possa scivolare tra le sponde di contenimento laterali o tra la sponda stessa e la rete.

2. Disimballo

Numero d'ordine	**Articolo**
SOLO.BE500.D0	letto a 2 snodi, 90x200 cm, motore su alzatesta
SOLO.DE500.D0	letto a 4 snodi, 90x200 cm, motore su alzatesta e alzagambe SOLO.000C1.D1
	Estremità letto con motore e pannello in legno
SOLO.000.E1.D1	Estremità letto con motore e senza pannello di copertura
1417633-0101	Sponda laterale di contenimento in legno SOLO
50.55190.XX/L	Sponda laterale di contenimento, abbattibile – vers. sx (standard) – possibilità di regolare l'altezza da 380 mm a 80 mm
50.55190.XX/R	Sponda laterale di contenimento, abbattibile– vers. dx. (standard) – possibilità di regolare l'altezza da 380 mm a 80 mm
50.55290.XX/L	Prolunga sponda laterale di contenimento, abbattibile – vers. sx (standard) – possibilità di regolare l'altezza da 380 mm a 80 mm*
50.55290.XX/R	Prolunga sponda laterale di contenimento, abbattibile – vers. dx (standard) – possibilità di regolare l'altezza da 380 mm a 80 mm*
50.57600.XX	Dispositivo alza-malato

* Se si utilizza una prolunga rete si raccomanda di adottare una sponda di contenimento più lunga.

La dotazione deve comprendere i seguenti particolari:
(Fig. 1, rappresenta un letto a due snodi)

√ Testata e pediera
L'altezza della testata e della pediera viene regolata mediante il motore.

√ 1 struttura superiore - testata
L'alzatesta viene sollevato/abbassato mediante il motore.

√ 1 struttura superiore - pediera
La pediera si adatta ad un letto a due o quattro snodi.
Il sollevamento/abbassamento dell'alzagambe del letto a quattro snodi é controllato mediante il motore
Il sollevamento/abbassamento dell'alzapiedi viene eseguito mediante cuscinetti schermati.

√ 1 maniglia in plastica per l'alzapiedi

√ 2 maniglie in plastica per il materasso

√ 1 scatola di comando manuale

- Accessori per il letto Solo

√ 2 sponde laterali, destra (D) + sinistra (S)

√ 1 dispositivo alza-malato con manopola di sollevamento ad altezza regolabile

√ 1 prolunga rete materasso (10 cm o 20 cm)
Nel caso in cui si utilizzi una prolunga rete si raccomanda anche l'uso di una sponda laterale più lunga.

3. Montaggio del letto SOLO

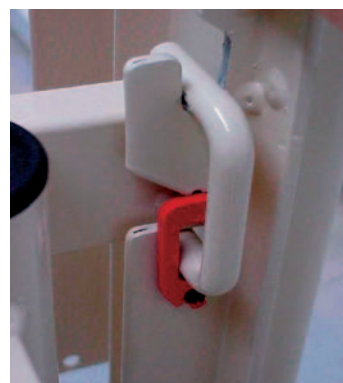
(Fig. 2)

a)

- Posizionare i due inserti in corrispondenza della struttura superiore – testata. Gli inserti devono essere installati in modo tale che uno di essi sporga maggiormente dal tubo laterale.
- Avvitare leggermente le due viti a testa piatta.
- Spingere la pediera contro i due inserti.
- Stringere le due viti a testa piatta.
- Avvitare nuovamente le due viti a testa piatta a livello della testata.
- Ruotare in posizione alta le due manopole sul materasso in corrispondenza dell'alzatesta
- Ruotare in posizione alta la manopola dell'alzapiedi.

b)

- Ruotare i 4 attacchi*) sui pannelli di estremità del letto in posizione "aperti".
- Agganciare la rete in corrispondenza della testata/pediera del letto e spingere con forza verso il basso per bloccarla saldamente in posizione.
  Il gancio di fermo, comunque, non deve essere spinto fino in fondo.
- Ruotare i 4 attacchi in posizione "bloccati".

*) I 4 attacchi fanno sì che la struttura superiore del letto non possa staccarsi accidentalmente a livello della testata/pediera.

c)

Il comando si trova sul motore dell'alzatesta.
Sul comando è applicata un'etichetta con i simboli che illustrano il punto di collegamento delle prese dei motori.

- 1: Motore alzatesta
- 2: Motore alzagambe
- 3: Estremità letto
- 4: Estremità letto
- HB: Scatola di comando manuale

Cablaggio (Si vedano anche le figure alla sezione 17)

Attenzione!

Prima di utilizzare il letto per la prima volta sospendere i cavi dei motori ai relativi ganci/sostegni per evitare di strapparli all'azionamento dei motori stessi. Prima di agganciare i cavi accertarsi che i motori siano in posizione alta. Seguire scrupolosamente le istruzioni di seguito riportate:

1) Collegare i cavi dei motori delle estremità (testata e pediera) direttamente sulla scatola di comando; collegare l'altra estremità alla scatola comandi.
2) Portare i motori di testiera e pediera in posizione alta.
3) Inserire il cavo del motore della pediera nel gancio che si trova a livello della pediera stessa.
4) Solo per letti a 4 snodi: far passare la spina del motore alzagambe attraverso l'apertura della traversa di sostegno del motore alzatesta e quindi collegare alla scatola comandi.
5) Portare l'alzatesta in posizione di massima altezza.
6) Inserire i cavi del motore testata nei 4 ganci a livello della testata.
7) Assicurare il pettine di sicurezza alla scatola comandi.
8) Prima di collegare il letto all'alimentazione generale da 230V accertarsi che tutte le spine siano state correttamente inserite.

Nel maneggiare la pediera è opportuno ricordare che - durante il trasporto - sussiste il rischio di schiacciamento in quanto l'alzapiedi regolabile non è saldamente bloccato in posizione. Accertarsi di togliere la spina dalla presa di rete quando si sposta il letto.

4. Come montare gli accessori

(Fig.. 3)

Per montare la sponda laterale di contenimento, modello 5519/5529

La sponda laterale può essere montata con il sistema di sgancio in corrispondenza della testata.

Per il montaggio degli snodi a forcella sulla sponda laterale seguire le istruzioni riportate sulla sponda stessa.

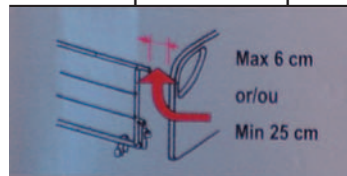
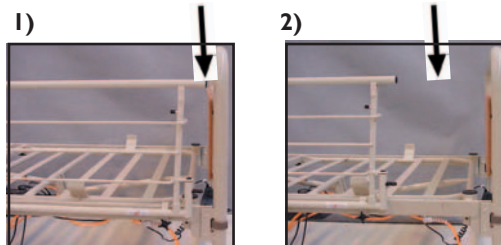
1)

2)

0 - 6 cm

1)

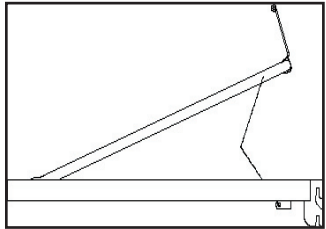
25 cm o più

2)

Bloccare la sponda laterale con due viti a testa piana.

Attenzione: durante il montaggio e l'uso delle sponde laterali sussiste il rischio di schiacciamento delle dita.

Per montare il dispositivo alzamalato

Togliere il tappo dal tubo del dispositivo alzamalato montato sulla testata del letto dove andrà a collocarsi il dispositivo stesso.
Inserire l'asta del dispositivo alzamalato nel tubo e bloccare con la vite a testa piana.

ACP box

Bloccando il pulsante che si trova sulla scatola ACP è possibile interdire tutte le funzioni del letto. Per verificare l'efficacia del blocco utilizzare il comando manuale.
La scatola ACP va collocata sotto la rete (solo per letti conformi agli standard IEC 601-2-38).
La scatola ACP è montata sul lato sinistro, ma è possibile prevedere anche una versione montata a destra.

5. Come utilizzare il letto

	Versione elettrica	Versione manuale
Per regolare l'alzatesta (Fig. 4) Sollevare o abbassare l'alzatesta fino a raggiungere l'inclinazione desiderata: utilizzare il pulsante con il simbolo illustrato a destra.		
Per regolare l'alzapiedi **(solo per letti a due snodi)** (Fig. 5) Per sollevare o abbassare l'alzapiedi utilizzare la manopola. Sollevare o abbassare l'alzapiedi fino all'inclinazinoe desiderata: UP/SU: per sollevare l'alzapiedi DOWN/GIU': solleva l'alzapiedi e quindi lo abbassa.		
Per regolare l'alzagambe **(solo per letti a quattro snodi)** (Fig. 6) Utilizzare il pulsante con il simbolo illustrato a destra.		
Per regolare l'altezza della rete (Fig. 7) Utilizzare il pulsante con il simbolo illustrato a destra.		

Maneggiando la rete sussiste il rischio di schiacciamento delle dita nella sponda laterale.

Lasciare sempre il letto nella posizione più bassa, per evitare il rischio di uno schiacciamento imputabile alla discesa accidentale della rete. Se in fase di regolazione dell'altezza una persona dovesse trovarsi sotto il letto questa potrebbe subire gravi lesioni.

Quando viene abbassato l'alzagambe sussiste il rischio di schiacciamento tra questa sezione del letto e la struttura superiore.

Attenzione: rischio di schiacciamento tra l'alzatesta e la sponda trasversale sulla testata della struttura superiore. Esiste anche il rischio di rimanere schiacciati tra l'alzapiedi e la sponda trasversale sulla pediera della struttura superiore quando vengono abbassati l'alzatesta/alzapiedi.

Freni
(Fig. 8)

Ciascuna delle 4 ruote del letto è provvista di freni per il bloccaggio in direzione longitudinale e trasversale.
Il freno è comandato a pedale.

6. Come abbassare – in condizioni di emergenza - l'alzatesta/ l'alzagambe

(Fig. 9)

In caso di guasto ad un motore o all'alimentazione di potenza potrebbe rendersi necessario sbloccare con procedura di emergenza la rete porta-materasso. NON è possibile sbloccare con procedura di emergenza la regolazione dell'altezza!

- Staccare la spina dalla presa di rete prima di avviare la procedura di emergenza per sbloccare la rete porta-mat erasso.
- In condizioni di emergenza per sbloccare la rete porta materasso é sufficiente estrarre la coppiglia dal motore

Per sbloccare la rete porta-materasso è necessario l'intervento di almeno due persone: entrambe provvedono a tenere la rete in posizione bloccata; una di loro sfila la coppiglia e quindi entrambe lentamente abbassano la rete con il materasso finché questa non abbia toccato terra.

7. Montaggio/uso delle sponde laterali in legno SOLO

Per montare le sponde laterali in legno SOLO

Tenere sempre la sponda laterale in legno SOLO in posizione orizzontale ed EVITARE di inclinarla.
E' preferibile maneggiare la sponda laterale in legno SOLO dal centro del letto.

1. Portare il letto in posizione alta mediante la scatola di comando manuale.
2. Togliere i perni dalle rotaie di scorrimento.
3. Una volta inserite nelle rotaie di scorrimento sollevare le sponde laterali a livello della testata e della pediera. Accertarsi che le sponde rimangano in posizione orizzontale durante questa manovra.
   Gli attacchi devono essere rivolti verso l'alto e verso l'esterno.
4. Portare la sponda superiore in legno in posizione alta e bloccarla (a tale scopo sollevarla leggermente e poi abbassarla). Gli attacchi vanno bloccati da ambo i lati.
5. Montare i perni sul fondo delle rotaie di scorrimento come illustrato in fig. D.

fig. A

fig. B

fig. C

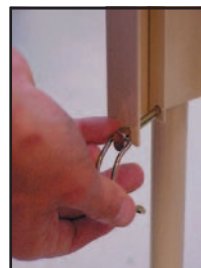



fig. D

Per maneggiare le sponde laterali in legno SOLO

Mantenere sempre le sponde laterali in legno SOLO in posizione orizzontale ed EVITARE di inclinarle.
E' preferibile maneggiare le sponde laterali in legno SOLO dal centro del letto.

Tirare

Sollevare

Premere

Abbassare

1. Abbassare: Tirare verso l'alto la sponda superiore in legno, sollevarla, premerla verso il basso ed abbassarla completamente. Sbloccare i due attacchi contemporaneamente.
2. Sollevare: Portare la sponda superiore in legno in posizione alta, sollevare leggermente e quindi abbassarla. Gli attacchi devono essere bloccati alle due estremità.

Per smontare le sponde laterali in legno SOLO

Tenere sempre la sponda laterale in legno SOLO in posizione orizzontale ed EVITARE di inclinarla.
E' preferibile maneggiare le sponde laterali in legno SOLO dal centro del letto.

1. Portare la sponda laterale in posizione alta e togliere i perni. Portare il letto in posizione alta mediante la scatola di comando manuale. Tirare verso l'alto la sponda superiore in legno, sollevarla e quindi premerla verso il basso, fino ad abbassarla completamente. A questo punto spingerla fuori dalle rotaie di scorrimento e rimontare i perni.

Durante il montaggio e l'utilizzo delle sponde laterali di contenimento sussiste il rischio di schiacciamento delle dita.

Sul letto SOLO è possibile montare esclusivamente gli accessori descritti nel presente manuale.

8. Come utilizzare gli accessori

Utilizzo della sponda laterale di contenimento, modello 5519/5529

SU: Tirare il tubo superiore della sponda verso l'estremità in cui si trova il sistema di sgancio.
GIU': Premere il pulsante di sgancio mentre si allontana il tubo superiore dal sistema di sgancio stesso.

Attenzione: Rischio di schiacciamento durante l'utilizzo delle sponde laterali.

Come regolare l'altezza dell'impugnatura del dispositivo alza-malato

Allentare la corda come illustrato in fig. A. L'impugnatura può ora essere regolata all'altezza desiderata. Premere una contro l'altra le estremità della corda come raffigurato in fig. B e verificare – tirando l'impugnatura - che la corda stessa risulti bloccata nell'apposito sistema

Posizionare il dispositivo alza-malato in modo tale che l'impugnatura sia rivolta verso l'interno, sopra il letto. Se il dispositivo alza-malato viene utilizzato quando l'impugnatura è rivolta verso l'esterno del letto occorre prestare molta attenzione in quanto il letto stesso potrebbe ribaltarsi.

fig. A

fig. B

Come montare la prolunga rete

Smontare il letto e togliere gli inserti. Installare la prolunga rete sulla struttura superiore e rimontare il letto. (Cfr. fig. 2).

9. Come smontare il letto SOLO

- Smontare le sponde laterali e il dispositivo alza-malato.

- Portare il letto in posizione bassa e regolare tutte le porzioni della rete in posizione orizzontale.

- Disconnettere l'alimentazione da 230 V. Avvolgere il cavo attorno al gancio in corrispondenza della testata del letto.

Disconnettere tutte le spine dai relativi motori di comando (non scollegare il cavo dell'alzatesta – cavo 1).

Togliere il pettine di sicurezza dal comando utilizzando un apposito utensile, ad es. un cacciavite.
Staccare i cavi dei motori alle estremità del letto. Solo per i letti a 4 snodi: staccare anche i cavi dei motori dell'alzapiedi.

- Separare la struttura superiore dai pannelli alle estremità del letto.

- Separare la testata dalla pediera a livello della struttura superiore.

10. Come utilizzare il kit di traporto

Si vedano le istruzioni per l'uso del kit di trasporto.

11. Numeri d'ordine per gli accessori

Sponde laterali in legno SOLO	1417633-XXXX
Sponde laterali (abbattibili) nr.1. destra e nr.1 sinistra	50.55190.XX/L+R
Prolunga sponda laterale (abbattibile) nr. 1 destra e nr. 1 sinistra	50.55290.XX/L+R
Disp. alza-malato	50.57600.XX
Impugnatura materasso	215989
Kit di trasporto	1417851-XXXX
Prolunga rete - 10 cm	021973.XX
Prolunga rete - 20 cm	021974.XX

La lista dei ricambi, eventuali istruzioni supplementari per l'uso del letto SOLO e del kit di trasporto possono essere richieste direttamente a Invacare® .

12. Pulizia e disinfezione

Il letto SOLO non può essere lavato con getti d'acqua sotto pressione o negli impianti automatici di lavaggio.
Per pulirlo usare una spugna, un panno o una spazzola e dei comuni detergenti per uso domestico.
Asciugare il letto una volta lavato.
Per disinfettarlo usare esclusivamente prodotti spray o da applicare con uno straccio. Applicare solo prodotti disinfettanti ufficialmente riconosciuti.
Evitare assolutamente di utilizzare prodotti acidi, alcalini o solventi quali ad esempio l'acetone o un diluente cellulosico.
La scatola di comando manuale, i motori e i dispositivi di comando possono essere lavati con acqua ma non con getti d'acqua sotto pressione.
Nel caso in cui l'alzatesta sia sollevato occorre fare attenzione a non abbassarlo accidentalmente per evitare il rischio di schiacciamento delle dita tra l'alzatesta stesso e la struttura superiore.
Scollegare la presa di alimentazione dalla rete prima di eseguire la pulizia.

13. Manutenzione e controlli

I controlli e la manutenzione del letto SOLO devono essere eseguiti unicamente da personale opportunamente formato o addestrato.

Dopo un periodo di tre mesi verificare il serraggio delle viti zigrinate e il meccanismo di bloccaggio e movimento della sponda di contenimento laterale.

Qualora il letto venga usato quotidianamente in condizioni di esercizio normale è necessario seguire le istruzioni riportate nella tabella delle manutenzioni al cap. 14; eseguire i controlli indicati una volta all'anno.

Controllare il letto e in particolare cavi, prese e stato delle sponde di contenimento laterale dopo ogni occasione d'uso.
Nel caso in cui uno dei componenti del letto risulti danneggiato – con particolare riferimento agli elementi summenzionati – occorrerà provvedere alla sua sostituzione prima di riutilizzare il letto stesso.

14. Tabella manutenzioni

Controlli e la manutenzione del letto SOLO devono essere eseguiti unicamente da personale opportunamente formato o addestrato. Letto / Nr. Id.:					
Data: Sigla:					
Controllo visivo di tutte le parti della struttura . (Deformazione plastica e/o usura dei giunti saldati).					
Verificare i rivetti sui pannelli alle due estremità del letto. (tolleranze non ammesse).					
Controllo di tutti i centri di rotazione (Motori + particolari rete).					
Tutti i motori funzionano regolarmente? (Velocità regolare e bassa rumorosità). Verificare la scatola ACP.					
Controllare i supporti rastofix e il loro funzionamento.					
Controllo visivo di tutte le scatole di comando per verificarne eventuali danni.					
Verificare l'integrità di cavi e spine di rete. Controllare che non siano troppo tesi e verificare il premistoppa con protezione spiralata. Controllare il funzionamento del cavo.					
Controllare i rimanenti cavi per verificarne eventuali danni; verificare anche il loro funzionamento.					
Verificare la chiusura delle sponde laterali di contenimento, il sistema di bloccaggio/movimento.					
Controllo delle ruote (Sicurezza, frenatura e scorrimento libero)					
Lubrificare i seguenti componenti: Centri di rotazione (Motori e particolari della rete) Centro di rotazione dei supporti rastofix					

Nei paesi in cui Invacare ® dispone di proprie società di vendita é possibile sottoscrivere dei contratti di assistenza e manutenzione.

Invacare® EC-Høng, inoltre, propone corsi di istruzione per la manutenzione e il controllo dei letti SOLO.

15. Smaltimento rifiuti

Tutte le parti in legno devono essere smontate e inoltrate all'inceneritore.

Tutte le parti elettriche devono essere smontate e smaltite come previsto per i componenti elettrici.

Le parti in plastico devono essere inoltrate all'inceneritore o raccolte per essere riciclate.

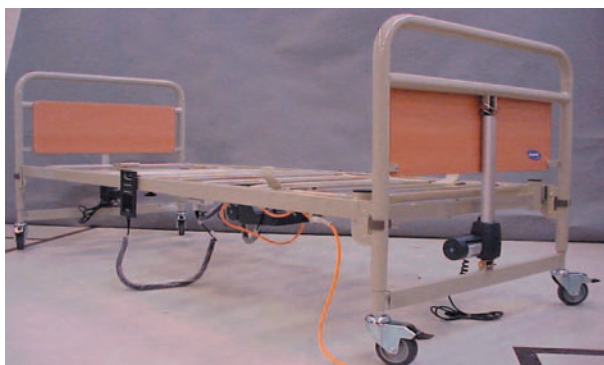
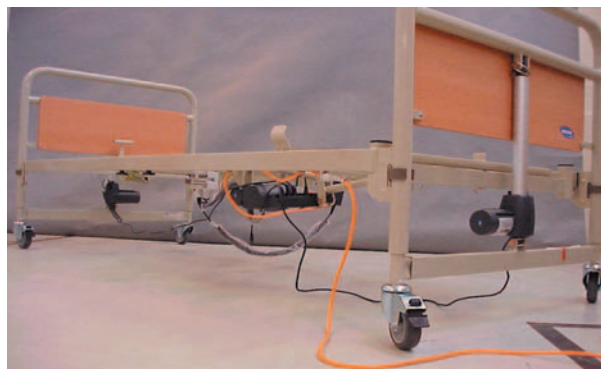
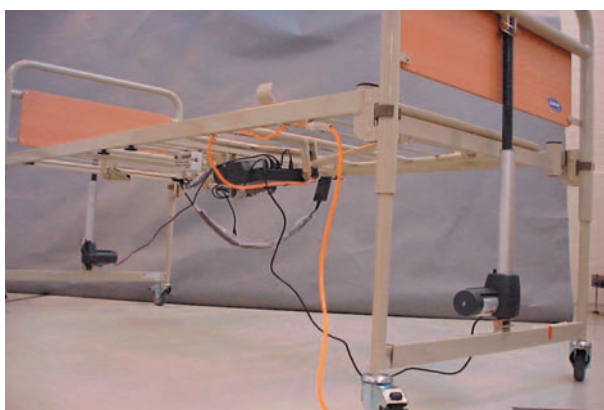
Le parti in acciaio e le ruote piroettanti vanno smaltite in qualità di rifiuto metallico.

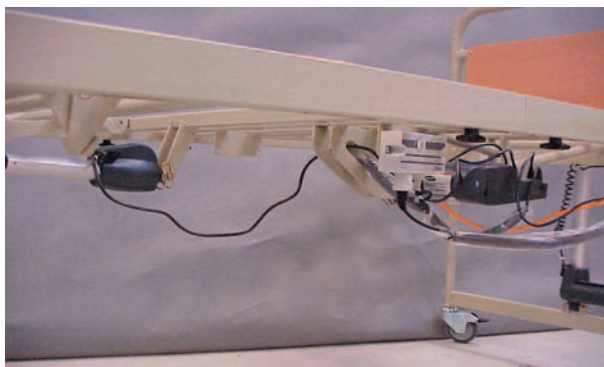
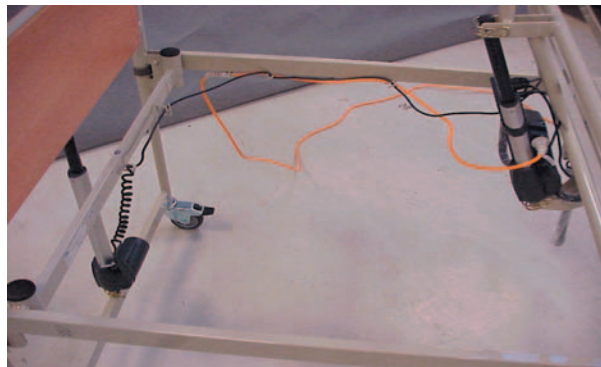
16. Impianto elettrico - ricerca guasti

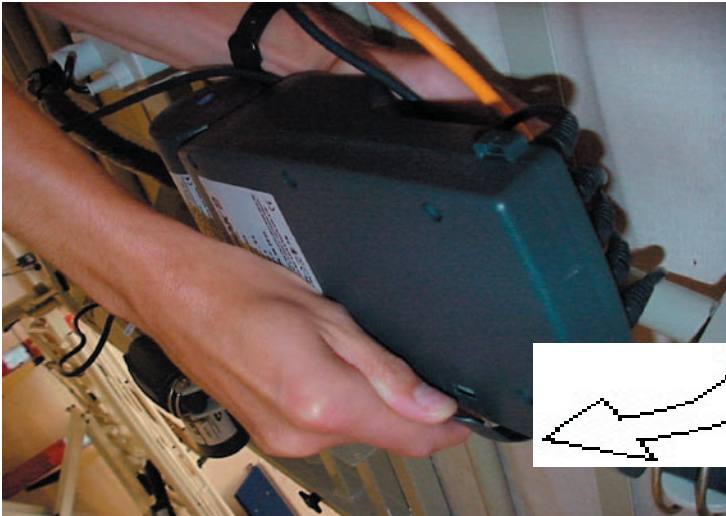
I controlli e la manutenzione del letto SOLO devono essere eseguiti unicamente da personale opportunamente formato o addestrato

<table>
<tr><th>Descrizione inconveniente</th><th>Possibile causa</th><th>Rimedio</th></tr>
<tr><td>La spia dell’alimentazione di rete non si accende</td><td>1) L’alimentazione di rete è scollegata
2) E’ saltato un fusibile
3)Il comando ha subito dei danni</td><td>1) Collegare l’alimentazione
Collegare l’alimentazione
2) Sostituire il fusibile se il comando è previsto per cambio fusibile esterno o sostituire il comando
3) Sostituire il comando</td></tr>
<tr><td>La spia dell’alimentazione di rete si accende, ma il motore non gira. I relé all’interno del comando emettono un rumore secco</td><td>1) La spina del motore non è stata correttamente inserita nel comando
2) Il motore ha subito dei danni
3) Il comando ha subito dei danni</td><td>1) Inserire la spina correttamente
2) Sostituire il motore
3) Sostituire il comando</td></tr>
<tr><td>La spia dell’alimentazione di rete è accesa, ma il motore non gira. Il comando non emette alcun suono a livello del relé</td><td>1) Il comando ha subito dei danni
2) La scatola comandi ha subito dei danni</td><td>1) Sostituire il comando
2) Sostituire la scatola comandi</td></tr>
<tr><td>Il comando funziona regolarmente tranne per una direzione su un canale</td><td>1) La scatola comandi ha subito dei danni
2) Il comando ha subito dei danni</td><td>1) Sostituire la scatola comandi
2) Sostituire il comando</td></tr>
<tr><td>Il motore non produce rumore o l’asta del pistone non compie alcun movimento</td><td>1) La spina del motore non è stata inserita correttamente nel comando
2) Un fusibile del comando è saltato</td><td>1) Inserire correttamente la spina nel comando
2) Sostituire il fusibile se il comando è previsto per cambio fusibile esterno; o sostituire il comando</td></tr>
<tr><td>Il motore funziona, ma l’asta non si sposta</td><td>Ruota dell’ingranaggio o asta danneggiate</td><td rowspan="4">Sostituire il motore</td></tr>
<tr><td>Il motore non riesce ad eseguire il</td><td>Il motore ha subito dei danni</td></tr>
<tr><td>Il motore emette dei rumori ma l’asta del pistone non compie alcun movimento</td><td></td></tr>
<tr><td>L’asta del pistone compie solo il movimento verso l’interno, ma non verso l’esterno</td><td>E’ stato attivato il dado di sicurezza</td></tr>
</table>

17. Schema cablaggi

1. Montare il letto e collegare il cavo di rete nella presa da 230 V. nella scatola comandi.

2. Collegare tutte le spine degli altri motori nella scatola comandi. Non tendere eccessivamente i cavi.

3. Una volta completati i collegamenti sollevare il letto in posizione alta.

4. Portare il cavo del motore lato pediera nel gancio che si trova all'estremità del letto. L'alzatesta deve essere in posizione verticale. Nr.cavo: 02277006-D-1250.

5. La spina del motore alzagambe deve essere fatta passare attraverso l'apertura del supporto motore alzatesta, dietro la scatola ACP (se prevista) e successivamente collegata alla scatola comandi Nr. cavo: 02277006-D-1250

6. Portare i cavi del motore lato testata nei quattro ganci all'estremità corrispondente del letto. L'alzatesta deve essere sollevato. Nr. cavo: 0277003-D-1250.

Scambio scatola comandi e cavi

ATTENZIONE: La scatola comandi deve essere sempre disposta con le spine rivolte verso l'alto.

1. La scatola comandi può essere tolta dopo aver eliminato il nastro che fissa il motore dell'alzatesta.

Nastro di fissaggio

2. Disporre la scatola comandi in posizione laterale rispetto al motore.

3. A questo punto è possibile scambiare la scatola comandi e/o i cavi.

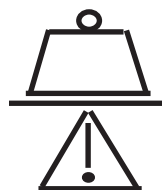
18. Specifiche tecniche

Tutte le misure sono espresse in cm. Tutte le inclinazioni sono espresse in gradi. Tutte le misure e inclinazioni sono indicate senza tolleranze.
Invacare® si riserva il diritto di modificare dette misure e inclinazioni senza preavviso.
(Fig. 10)

Alimentazione: 230 V ~ ±10%, 50 Hz.
Intensità max. di corrente: 1 A.
Corrente in uscita: 24 V ~ max. 70 VA
Intermittente (funzionamento periodico del motore): 10%, max. 6 min/h.
Classe di protezione: IP 54.
Classe di isolamento: Classe II, tipo B.

Il paziente non è isolato rispetto alla terra e alla struttura del letto.

Doppio isolamento.

Il letto non è dotato di un interruttore di rete, pertanto la spina di rete costituisce l'unico elemento che consente di isolare il letto dall'alimentazione di rete.

= 180 kg – Carico di funzionamento in sicurezza (Paziente + materasso + sponde + alzamalati + altri accessori)

Livello sonoro: 45-50 dB (A)

19. Peso

Pannello estremità letto – nr. 1	21 kg
Sponda laterale in legno SOLO	12 kg
Sponda laterale (abbattibile) – nr. 1	7 kg
Struttura superiore - testata	22 kg
Struttura superiore - pediera, 2 snodi	17 kg
Struttura superiore - pediera, 4 snodi	22 kg
Dispositivo alza-malato	7 kg
Prolunga rete (10 cm)	3,2 kg
Prolunga rete (20 cm)	5,5 kg
Letto a 2 snodi, completo, accessori esclusi	81 kg
Letto a 4 snodi, completo, accessori esclusi	86 kg

Customer Sales and Service

INVACARE A/S
Sdr. Ringvej 39
DK-2605 Brøndby
Phone: +45 36 90 00 00
Fax: +45 36 90 00 01

INVACARE N.V.
Autobaan 14
B-8210 Loppem, Brügge
Phone: +32 50 83 10 10
Fax: +32 50 83 10 11

INVACARE Poirier S.A.
Les Roches
F-37230 Fondettes
Phone: +33 2 47 62 64 66
Fax: +33 2 47 42 12 24

INVACARE AB
Fagerstagatan 9 / Box 66
S-163 91 Spånga
Phone: +46 8 761 70 90
Fax: +46 8 761 81 08

INVACARE B.V.
Celsiusstraat 46
NL-6716 BZ Ede
Phone: +31 318 69 5 757
Fax: +31 318 69 5 758

INVACARE MECCSAN S.R.L.
Via dei Pini 62
I-36016 Thiene (VI)
Phone: +39 0445 380059
Fax: +39 0445 380034

INVACARE AS
Grensesvingen 9
P.O. Box 6230 / Etterstad
N-0603 Oslo
Phone: +47 22 57 95 00
Fax: +47 22 57 95 01

INVACARE Deutschland GmbH
Dehmer Strasse 66
D-32549 Bad Oeynhausen
Phone: +49 57 31 754 0
Fax: +49 57 31 754 150

INVACARE LTD
South Road
Bridgend Industrial Estate
UK-Bridgend, CF31 3PY
Phone: +44 1 656 664 321
Fax: +44 1 656 667 532

Manufacturer:

INVACARE EC-Høng A/S
Østergade 3
DK-4270 Høng
www.invacare.com